

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

**INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

UK: Digital body scale

DE: Digitale Körperwaage

FR: Pèse-personne numérique

NL: Digitale personenweegschaal

IT: Bilancia digitale pesapersona

ES: Báscula digital



ITEM: 16412

Edco Deutschland GmbH,
Siemensstr. 31, 47533 Kleve
Deutschland

Body Scales

[UK] INSTRUCTION MANUAL

Dear User,

Thank you for choosing our body scales.

For the purpose of maintaining product longevity, weighing accuracy and correct use of the body scales, please read the following instructions carefully before use.

SPECIFICATIONS:

Auto off: power off automatically after no operation for approximate eight seconds.

Maximum weight capacity: 180 kg

Minimum measurable weight: 2 kg

Graduation: 50 g

User-selectable units: kg / lb

Low-battery indication: LO

Overload indicator: oL

Error display: Err

Operating temperature: 5 °C – 35 °C

Power supply: 2xAAA battery

INSTRUCTIONS FOR USE

Depending on the particular type of your scales:

1. Place 2 x AAA battery in the battery compartment in the back of the scales.
2. Choose your preferred weight units (kg / lb) by pressing the unit conversion button.



At the bottom of the scale you can find a unit conversion button as shown in this image

3. When weighing, place the scales on a hard, flat surface. Do not use the scales on a carpet or any other soft surface. When measuring, remove your shoes, socks etc. to ensure that the measurement is as accurate as possible. Remove any items from your person that could affect the weight. Make sure the bottoms of your feet are clean

before you step onto the scales barefoot.

4. Turn the scales on by standing on them. The display will show 0.0 kg. Now you can start weighing yourself.
5. Always stand in the centre of the platform, distributing your weight evenly.
6. Within seconds, your weight will be established and displayed.
7. A few seconds after you have stepped off the scales, they will switch themselves off automatically .

TROUBLESHOOTING:

1. Display shows 'oL'.

If the weight exceeds the maximum capacity of 180 kg, 'oL' appears on the display. Step off the scales immediately, otherwise they may be damaged.

2. Display shows 'Lo'.

Low battery power. Replace the batteries.

PRECAUTIONS:

1. Avoid overloading the scales, otherwise permanent damage will occur.
2. Do not disassemble the product. Only replacing the battery is allowed.
3. Clean the scales after use with a slightly damp cloth. Do not use solvents or immerse the product in water.
4. Do not inflict any excessive impact or vibration on the scales, for example by dropping them on the floor.

NOTICE:

1. The platform will be slippery if it becomes wet. Keep it dry!
2. Do not place any objects on the glass platform while you are not using the scales.

IMPORTANT: Remove the plastic packaging under the battery compartment before use

Körperwaage

[DE] BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Körperwaage entschieden haben.
Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig, um die ordnungsgemäße Verwendung sowie eine lange Lebensdauer und genaue Messungen zu gewährleisten.

TECHNISCHE DATEN:

Automatische Abschaltung: automatische Abschaltung nach ca. 8 Sekunden Inaktivität
Max. Belastung: 180 kg
Niedrigstes messbares Gewicht: 2 kg
Teilung: 50 g
Vom Benutzer wählbare Einheiten: kg/lbs
Anzeige für schwache Batterie: Lo
Überlastanzeige: oL
Fehleranzeige: Err
Betriebstemperatur: 5 bis 35 °C
Stromversorgung: 2 AAA-Batterien

BEDIENUNGSANLEITUNG

Je nach Modell Ihrer Waage:

1. Legen Sie 2 AAA-Batterien in das Batteriefach auf der Rückseite der Waage ein.
2. Wählen Sie Ihre bevorzugte Gewichtseinheit (kg/lbs), indem Sie die Taste zum Wechseln der Maßeinheit drücken.



Unten an der Waage finden Sie ein Taste zum Wechseln der Einheit wie in dieser Abbildung dargestellt

3. Stellen Sie die Waage zum Wiegen auf eine feste, ebene Oberfläche. Verwenden Sie die Waage nicht auf einem Teppich oder anderen weichen Oberflächen. Ziehen Sie beim Wiegen Ihre Schuhe, Socken usw. aus, um eine möglichst genaue Messung sicherzustellen. Legen Sie alle persönlichen Artikel ab, die Ihr Gewicht beeinflussen

könnten. Stellen Sie sicher, dass die Unterseite Ihrer Füße sauber ist, bevor Sie barfuß auf die Waage treten.

4. Schalten Sie die Waage ein, indem Sie diese betreten. Die Anzeige zeigt 0,0 kg an. Jetzt können Sie sich wiegen.

5. Stellen Sie sich stets in die Mitte der Plattform, damit Ihr Gewicht gleichmäßig verteilt ist.

6. Ihr Gewicht wird innerhalb weniger Sekunden ermittelt und angezeigt.

7. Die Waage wird einige Sekunden, nachdem Sie von der Waage heruntersteigen, automatisch ausgeschaltet.

FEHLERSUCHE:

1. Display zeigt „oL“ an.

Wenn das Gewicht die maximale Kapazität von 180 kg überschreitet, wird auf dem Display „oL“ angezeigt. Steigen Sie sofort von der Waage herunter, da diese sonst beschädigt werden kann.

2. Display zeigt „Lo“ (Niedrig) an.

Die Batterien sind schwach. Ersetzen Sie die Batterien.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

1. Vermeiden Sie eine Überlastung der Waage, da diese sonst dauerhaft beschädigt werden kann.

2. Demontieren Sie das Gerät nicht. Nur das Wechseln der Batterien ist zulässig.

3. Reinigen Sie die Waage nach der Verwendung mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel und tauchen Sie das Gerät keinesfalls in Wasser.

4. Setzen Sie die Waage keinen übermäßigen Schlägen oder Vibrationen aus, zum Beispiel durch Herunterfallen auf den Boden.

HINWEIS:

1. Die Plattform ist bei Nässe rutschig. Halten Sie diese trocken!

2. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Glas, wenn Sie die Waage nicht verwenden.

WICHTIG: Die Kunststoffverpackung unter dem Batteriefach vor der Verwendung entfernen

Pèse-personne

[FR] MANUEL D'UTILISATION

Cher utilisateur,

Merci d'avoir choisi notre pèse-personne.

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant toute utilisation afin de garantir la longévité du produit, la précision de la pesée et l'utilisation correcte du pèse-personne.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Arrêt automatique : s'éteint automatiquement après environ huit secondes d'inactivité

Charge maximale : 180 kg

Poids minimal mesurable : 2 kg

Graduation : 50 g

Unités disponibles : kg / lb

Avertissement de batterie faible : Lo

Indicateur de surcharge : oL

Affichage d'erreur : Err

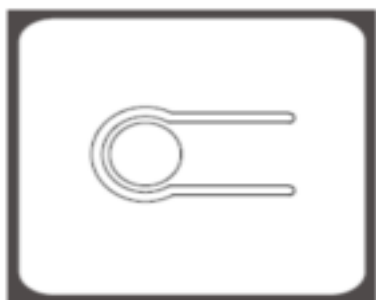
Température de fonctionnement : 5 °C – 35 °C

Alimentation électrique : 2 x piles AAA

CONSIGNES D'UTILISATION

En fonction de votre type de pèse-personne :

1. Placez 2 x piles AAA dans le compartiment à piles situé à l'arrière de la balance.
2. Sélectionnez l'unité de poids de votre choix (kg / lb) en appuyant sur le bouton de conversion des unités.



En bas du pèse-personne, vous pouvez voir un bouton de conversion des unités, comme illustré sur l'image.

3. Lors de la pesée, placez le pèse-personne sur une surface dure et plane. N'utilisez pas le pèse-personne sur un tapis ou une surface molle. Lors de la pesée, retirez vos chaussures, chaussettes, etc. pour garantir la mesure la plus précise possible. Retirez tout ce que vous avez sur vous et qui pourrait affecter le poids.

Assurez-vous que le dessous de vos pieds est propre avant de monter pieds nus sur le pèse-personne.

4. Allumez le pèse-personne en montant dessus. L'écran affiche 0,0 kg. Vous pouvez maintenant vous peser.

5. Tenez-vous toujours au centre de la plate-forme, afin de répartir uniformément le poids.

6. Votre poids sera déterminé et affiché après quelques secondes.

7. Le pèse-personne s'éteindra automatiquement quelques secondes après en être descendu.

DÉPANNAGE :

1. L'écran affiche « oL ».

Si le poids dépasse la capacité maximale de 180 kg, « oL » s'affiche à l'écran.

Descendez immédiatement du pèse-personne pour éviter de l'endommager.

2. L'écran affiche « Lo ».

Charge de batterie faible. Veuillez remplacer les piles.

PRÉCAUTIONS :

1. Évitez de surcharger le pèse-personne, ou vous pouvez l'endommager de façon permanente.

2. Ne démontez pas le produit. Seul le remplacement des piles est autorisé.

3. Nettoyez le pèse-personne après chaque utilisation avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de solvants et n'immergez pas le produit dans l'eau.

4. N'exposez pas le pèse-personne à des vibrations ou à des impacts excessifs, par exemple en le laissant tomber par terre.

REMARQUE :

1. La plate-forme devient glissante lorsqu'elle est mouillée. Conservez-la sèche !

2. Ne placez pas d'objets sur la plate-forme en verre lorsque vous ne l'utilisez pas.

IMPORTANT : avant l'utilisation, retirez l'emballage en plastique situé sous le compartiment à piles

Personenweegschaal

[NL] HANDLEIDING

Beste gebruiker,

Bedankt dat u voor onze personenweegschaal heeft gekozen.

Voor langdurig behoud van het product, nauwkeurigheid bij het wegen en correct gebruik van de personenweegschaal verzoeken wij u vóór gebruik de onderstaande instructies goed door te lezen.

SPECIFICATIES:

Automatische uitschakeling: gaat automatisch uit als er ca. acht seconden geen activiteit is geweest

Maximaal toelaatbaar gewicht: 180 kg

Minimaal meetbaar gewicht: 2 kg

Schaalverdeling: 50 g

Instelbare eenheden: kg/lb

Batterijindicator: Lo

Overbeladingsindicator: Err

Foutweergave: Err

Gebruikstemperatuur: 5°C – 35°C

Voeding: 2 x AAA-batterij

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Afhankelijk van uw type weegschaal:

1. Plaats 2 x AAA-batterijen in het batterijvak achter in de weegschaal.
2. Kies de gewenste gewichtseenheid (kg / lb) door op de eenheidomzetknop te drukken.



U vindt de hier afgebeelde eenheidomzetknop onder op de weegschaal.

3. Zet de weegschaal tijdens het wegen op een harde, vlakke ondergrond. Gebruik de weegschaal niet op tapijt of op een andere zachte ondergrond. Doe bij het wegen uw schoenen, sokken enz. uit zodat het weegresultaat zo nauwkeurig mogelijk is.

Verwijder eventuele voorwerpen die u (mee)draagt die het weegproces kunnen beïnvloeden. Zorg dat uw voetzolen schoon zijn voordat u met blote voeten op de weegschaal gaat staan.

4. Zet de weegschaal aan door erop te gaan staan. Op de display wordt 0,0 kg weergegeven. Nu kunt u zichzelf wegen.
5. Zorg dat u altijd in het midden van het platform staat en uw gewicht gelijkmatig is verdeeld.
6. Na enkele seconden wordt uw gewicht vastgesteld en getoond.
7. Een paar seconden nadat u van de weegschaal bent afgestapt, schakelt deze automatisch uit.

PROBLEMEN OPLOSSEN:

1. Display toont 'oL'.

Als het gewicht de bovengrens van 180 kg overstijgt, verschijnt 'oL' op de display. Stap om schade te voorkomen onmiddellijk van de weegschaal.

2. Display toont 'Lo'.

Batterijen bijna leeg. Vervang de batterijen.

VOORZORGSMAATREGELEN:

1. Zorg dat de weegschaal niet te zwaar wordt beladen, want dit kan permanente schade veroorzaken.
2. Haal het product niet uit elkaar. U mag alleen de batterij vervangen.
3. Reinig de weegschaal na gebruik met een licht vochtige doek. Dompel het product niet onder in water en gebruik geen oplosmiddelen.
4. Zorg dat de weegschaal niet onderhevig is aan schokken of trillingen, bijvoorbeeld doordat het apparaat valt.

OPMERKING:

1. Als het platform nat is, wordt het glad. Houd dit droog!
2. Plaats geen voorwerpen op het glazen platform als u de weegschaal niet gebruikt.

BELANGRIJK: verwijder vóór gebruik de plastic verpakking onder het batterijvak

Bilance pesapersona

[IT] MANUALE DI ISTRUZIONI

Gentile utente,

La ringraziamo per aver scelto queste bilance per la misurazione del peso corporeo. Per garantire un utilizzo corretto dei dispositivi, nonché una maggiore durata delle bilance nel tempo e l'accuratezza delle misurazioni, La invitiamo a leggere attentamente le istruzioni fornite di seguito prima dell'uso.

SPECIFICHE:

Spegnimento automatico: la bilancia si spegne automaticamente in caso di mancato utilizzo per circa otto secondi

Peso massimo supportato: 180 kg

Peso minimo misurabile: 2 kg

Gradazione: 50 g

Unità selezionabili dall'utente: kg/lb

Indicatore batteria scarica: Lo

Indicatore di sovraccarico: oL

Errori visualizzati sul display: Err

Temperatura di esercizio: 5 °C – 35 °C

Alimentazione: 2 batterie di tipo AAA

ISTRUZIONI PER L'USO

In base al modello di bilancia:

1. Inserire 2 batterie di tipo AAA nell'apposito vano posto sul retro delle bilance.
2. Scegliere le unità di misura del peso desiderate (kg/lb) premendo il pulsante di conversione delle unità.



Sul fondo della bilancia è disponibile un pulsante di conversione delle unità, come illustrato in questa immagine

3. Durante le pesate, posizionare le bilance su una superficie dura e piana. Non utilizzare le bilance su tappeti o altre superfici morbide. Durante le misurazioni, togliere scarpe, calzini, ecc., al fine di garantire un livello ottimale di precisione. Rimuovere qualsiasi oggetto dalla propria persona che potrebbe incidere sul peso.

Prima di salire sulle bilance a piedi nudi, assicurarsi che le piante dei piedi siano pulite.

4. Per accenderle, è necessario salire sulle bilance. Sul display compare il simbolo 0.0 kg. A questo punto è possibile avviare la misurazione.

5. Posizionarsi sempre al centro della piattaforma, in modo da distribuire il peso corporeo in modo uniforme.

6. Nel giro di pochi secondi, il peso corporeo viene rilevato e visualizzato sulla bilancia.

7. Una volta scesi, le bilance si spengono automaticamente dopo alcuni secondi.

INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

1. Sul display compare il simbolo "oL".

Sul display compare il simbolo "oL" se il peso supera la capacità massima di 180 kg. Scendere immediatamente dalle bilance per evitare di danneggiarle.

2. Sul display compare il simbolo "Lo".

La batteria è scarica. Sostituire le batterie.

PRECAUZIONI:

1. Evitare di sovraccaricare le bilance per non danneggiarle in modo permanente.

2. Non smontare il prodotto. Le batterie possono essere solo sostituite.

3. Pulire le bilance dopo l'uso con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare solventi e non immergere il prodotto in acqua.

4. Non sottoporre le bilance a forti impatti o vibrazioni, p. es. facendole cadere sul pavimento.

AVVISO:

1. La piattaforma diventa scivolosa se bagnata. Mantenerla asciutta.

2. Non posizionare alcun oggetto sulla piattaforma di vetro in caso di inutilizzo delle bilance.

IMPORTANTE: prima dell'uso, rimuovere l'imballaggio di plastica dal vano batterie.

Báscula

[ES] MANUAL DE INSTRUCCIONES

Estimado/a usuario/a:

Gracias por elegir nuestra báscula.

Para garantizar un uso correcto de la báscula y que esta ofrezca medidas exactas y una larga vida útil, lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Apagado automático: la báscula se apagará automáticamente después de unos ocho segundos de inactividad

Peso máximo medible: 180 kg

Peso mínimo medible: 2 kg

Incrementos de la escala: 50 g

Unidades que puede seleccionar el usuario: kg/lb

Mensaje de nivel bajo de carga de las pilas: Lo

Mensaje de sobrecarga: oL

Mensaje de error: Err

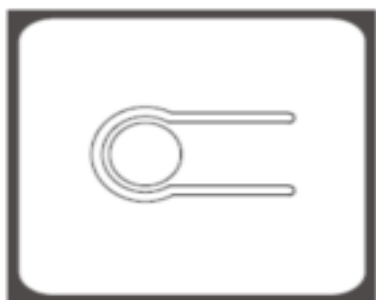
Temperatura de trabajo: de 5 a 35 °C

Alimentación: dos pilas AAA

INSTRUCCIONES DE USO

En función del modelo de báscula:

1. Coloque dos pilas AAA en el compartimento de las pilas, situado en la parte posterior de la báscula.
2. Elija la unidad de peso que desee (kg, lb) con el botón selector de unidades.



El botón selector de unidades, que se muestra en la imagen, está situado en la parte inferior de la báscula.

3. A la hora de pesarse, coloque la báscula sobre una superficie plana y rígida. No coloque la báscula sobre una alfombra u otras superficies blandas. Pésese descalzo para garantizar que la medida sea lo más exacta posible. Quítese cualquier objeto o prenda que pueda hacer que el peso obtenido sea superior al real. Asegúrese de que

tiene limpias las plantas de los pies antes de subirse descalzo a la báscula.

4. Para encender la báscula, apóyese en ella. En la pantalla aparecerá la lectura "0.0 kg". A continuación, pésele.

5. Permanezca siempre en el centro de la báscula, en una postura que le permita distribuir el peso de manera uniforme.

6. Al cabo de unos segundos, la báscula determinará su peso y lo mostrará.

7. Unos segundos después de que se haya bajado de la báscula, esta se apagará automáticamente.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. En la pantalla aparece el mensaje "oL".

Si el peso es superior a 180 kg, aparecerá en la pantalla el mensaje "oL". Bájese de inmediato de la báscula; de lo contrario, esta podría sufrir daños.

2. En la pantalla aparece el mensaje "LO".

El nivel de carga de las pilas es bajo. Cambie las pilas.

PRECAUCIONES

1. No sobrecargue la báscula; de lo contrario, esta podría sufrir daños irreversibles.

2. No desmonte el aparato. La única operación que puede hacer es cambiar las pilas.

3. Tras usar la báscula, límpiela con un paño ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni sumerja la báscula en agua.

4. No exponga la báscula a impactos o vibraciones; por ejemplo, evite que caiga al suelo.

AVISOS

1. Si la báscula se moja, su superficie podría volverse resbaladiza. Manténgala seca.

2. No coloque ningún objeto sobre la superficie de cristal cuando no esté utilizando la báscula.

IMPORTANTE: Quite el plástico de protección del compartimento de las pilas antes de usar la báscula.



(UK) The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

(FR) Le symbole situé au-dessus du produit et sur celui-ci signifie qu'il est classé en tant qu'équipement électrique ou électronique, et qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux à la fin de sa vie utile. La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits à l'aide des meilleures techniques de récupération et de recyclage afin de réduire l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter le développement des décharges. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut des équipements électriques ou électroniques.

(DE) Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden darf.

Die EU-Richtlinie für Elektroaltgeräte wurde erlassen, um Produkte nach den besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingverfahren aufzubereiten und so die Umweltauswirkung zu minimieren, Gefahrenstoffe zu verarbeiten und eine Zunahme von Deponieabfällen zu vermeiden. Informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten.

(NL) Bovenstaand symbool en het symbool op het

product geven aan dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het (huishoudelijk) afval mag worden weggegooid. De WEEE-richtlijn (Directive on Waste of Electrical and Electronic Equipment) schrijft voor dat producten gerecycled moeten worden met de best beschikbare herstel- en recycletechnieken om de belasting op het milieu tot een minimum te beperken, gevaarlijke stoffen te behandelen en een grotere afvalberg te voorkomen. Neem contact op met de lokaal verantwoordelijke instanties voor informatie over de correcte afvalverwerking van elektrische of elektronische apparatuur.

(ES) El símbolo de arriba, que también figura en el producto, indica que este está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no se debe desechar con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) ha sido promulgada para reciclar los productos empleando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles a fin de reducir al mínimo el impacto sobre el medioambiente, tratar las sustancias peligrosas y evitar la proliferación de vertederos de basuras. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el modo correcto de desechar los equipos eléctricos o electrónicos.

(IT) Il simbolo sopra e sul prodotto significa che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e che, al termine del suo ciclo di vita, non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali. La Direttiva sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche aè volta a favorire il riciclo di prodotti attraverso l'adozione delle migliori tecnologie di recupero e riciclaggio, minimizzando così l'impatto ambientale, trattando qualsiasi sostanza pericolosa ed evitando la proliferazione di discariche. Contattare le autorità locali per maggiori informazioni sul corretto smaltimento di apparecchiature elettriche o elettroniche.